

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ **Brandt**

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

VS1009X





Ознакомьтесь с данным руководством!

Уважаемый пользователь!

- Пожалуйста, перед использованием посудомоечной машины внимательно ознакомьтесь с данным руководством, это поможет Вам надлежащим образом хранить и использовать посудомоечную машину.
- Сохраните данное руководство, чтобы воспользоваться им в будущем;
- Передайте это руководство следующему владельцу устройства.

Настоящее руководство содержит разделы о технике безопасности, правилах эксплуатации, инструкции по установке и рекомендацию по выявлению и устранению неисправностей и т.п.



Перед тем, как обратиться в службу поддержки

- Раздел по выявлению и устранению неисправностей поможет Вам справиться с некоторыми возникшими проблемами самостоятельно.
- Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, пожалуйста, обратитесь к профессионалам.



ВНИМАНИЕ!

В соответствии с политикой постоянного развития и обновления товаров Производитель оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

1. Важная информация по технике безопасности	1
2. Утилизация	2
3. Инструкция по эксплуатации	3
Панель управления	3
Элементы посудомоечной машины	3
4. Перед первым использованием	4
А. Устройство смягчения воды	4
В. Загрузка соли в устройство смягчителя	5
С. Наполнение дозатора для ополаскивающего средства	5
D. Принцип работы моющего средства	7
5. Загрузка корзины посудомоечной машины	9
Обслуживание до и после загрузки корзин посудомоечной машины	9
Загрузка верхней корзины	9
Загрузка нижней корзины	10
Лоток для столовых приборов	11
6. Запуск программы мойки	13
Таблица циклов мойки	13
Включение устройства	14
Изменение программы	14
По окончанию цикла мойки	14
7. Техническое обслуживание и чистка	15
Система фильтрации	15
Уход за посудомоечной машиной	16
8. Инструкции по установке	17
Внимательно изучите настоящие инструкции по установке	18
Размеры и установка декоративной панели	18
Регулировка натяжения дверной пружины	20
Подключение сливных шлангов	20
Установка посудомоечной машины пошагово	21
Электроподключение	22
Подключение воды	23
9. Устранение неисправностей	24
Перед тем как обратиться в службу поддержки	24
Коды ошибок	25
Техническая информация	26

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ

⚠ ОСТОРОЖНО! При использовании Вашей посудомоечной машины соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

- Данное устройство необходимо заземлить. В случае неисправности или поломки заземление снижает риск электрического шока, обеспечивая путь наименьшего сопротивления электрического тока. Данное устройство оснащено кабелем с проводником заземления устройства и штекером заземления.
- Штекер необходимо подключить к сетевой розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми локальными нормами и предписаниями.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Неправильное подключение устройства заземления приводит или может привести к риску поражения электрическим током.
- Обратитесь к квалифицированному электрику или представителю сервисной службы, если Вы сомневаетесь в правильности заземления устройства. Не заменяйте штекер, поставляемый с устройством. Если штекер не подходит к розетке, установите соответствующую розетку с помощью квалифицированного электрика.



ВНИМАНИЕ! ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ!

- Не нагружайте, не садитесь и не становитесь на дверцу или подставку для сушки посуды посудомоечной машины;
- Не прикасайтесь к нагревательному элементу во время или сразу после использования. (Это указание применимо только к посудомоечным машинам с открытым нагревательным элементом);
- Не включайте посудомоечную машину, пока не установлены все панели корпуса. Во время эксплуатации посудомоечной машины открывайте дверцу очень осторожно ввиду возможного риска разбрызгивания воды.
- Не кладите тяжелые предметы и не становитесь на открытую дверцу. Устройство может опрокинуться.
- При загрузке предметов для мойки:
 - 1) Размещайте острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнение двери;
 - 2) Осторожно: ножи и другие приборы с острыми концами следует располагать в корзине для столовых приборов остриями вниз или в горизонтальном положении;
- При использовании посудомоечной машины необходимо предотвратить соприкосновение пластиковых предметов с нагревательным элементом (Это указание применимо только к посудомоечным машинам с открытым нагревательным элементом);
- Убедитесь, что отсек для моющего средства пуст после завершения цикла мойки;
- Не помещайте в машину пластиковые предметы при отсутствии на них маркировки о возможности автоматической или аналогичной мойки. Для пластиковых предметов, не содержащих такой маркировки, уточните рекомендации производителя.
- Используйте только моющие средства и средства для полоскания, предназначенные для посудомоечных машин.
- Никогда не используйте в посудомоечной машине мыло, стиральный порошок или средства для ручной мойки посуды. Храните такие средства в недоступном для детей месте.
- Не допускайте детей к моющему и ополаскивающему средствам, следите за тем, чтобы дети не подходили к

открытой дверце посудомоечной машины, так как там могут быть остатки моющего средства.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не обладающими достаточным опытом или знаниями без обеспечения надлежащего наблюдения и обучения в отношении использования устройства лицом, которое несет ответственность за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Моющие средства для посудомоечной машины являются насыщенно щелочными, они могут быть чрезвычайно опасными при проглатывании. Избегайте попадания на кожу и в глаза и не подпускайте детей при открытой дверце посудомоечной машины.
- Не оставляйте дверцу посудомоечной машины открытой, так как это может увеличить риск автоматического отключения.
- При повреждении кабеля питания во избежание опасности он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или соответствующим квалифицированным специалистом.
- Снимите дверцу с моечного отсека при выведении из эксплуатации или утилизации старой посудомоечной машины.
- Надлежащим образом утилизируйте упаковочные материалы.
- Используйте посудомоечную машину только по назначению.
- Во время установки источник питания не должен быть чрезмерно или опасно согнут или выпрямлен. Не изменяйте элементы управления.
- Устройство необходимо подключить к водопроводу посредством новых шлангов, не рекомендуется использовать старые шланги.
- Макс. количество комплектов столовых приборов, которые можно поместить в посудомоечную машину – 9.
- Макс. допустимое давление воды на впуске 1 МПа
- Минимальное допустимое давление воды на впуске 0,04 МПа

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ И ВЫПОЛНЯЙТЕ УКАЗАННЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

- Ваше устройство соответствует Европейским директивам, а также их изменениям.

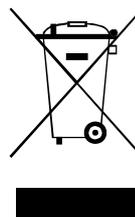
2. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте весь упаковочный материал посудомоечной машины надлежащим образом.

Все упаковочные материалы подлежат переработке.

Пластмассовые элементы имеют стандартные международные обозначения:

- PE для полиэтилена, например бумажный упаковочный материал
- PS для полистирола, например набивочный материал;
- POM для полиоксиметилена, например пластмассовые зажимы
- PP для полипропилена, например солевой наполнитель;
- ABS для сополимера акрилонитрила бутадиена и стирола, например панель управления.



▲ ОСТОРОЖНО!

- Упаковочный материал может быть опасен для детей!
- Для утилизации упаковки и устройства, пожалуйста, обратитесь в центр вторичной переработки отходов. В связи с этим отсоедините кабель источника питания и сделайте непригодными для использования устройство закрывания дверцы.
- Картонная упаковка производится из переработанной макулатуры и должна быть отправлена на место сбора макулатуры для переработки.
- Соблюдая правильную процедуру утилизации изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией данного продукта.
- Для получения более подробной информации относительно утилизации данного продукта, пожалуйста, обратитесь в местный городской офис службы по утилизации твердых отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ: Не выбрасывайте данный продукт вместе с несортированными бытовыми отходами. Необходимо распределение таких отходов для специальной обработки.

• ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковочный материал данного устройства подлежит повторной переработке. Помогите осуществить повторную переработку такого материала и защитите окружающую среду, загрузив материал в городские контейнеры, предназначенные для таких целей.



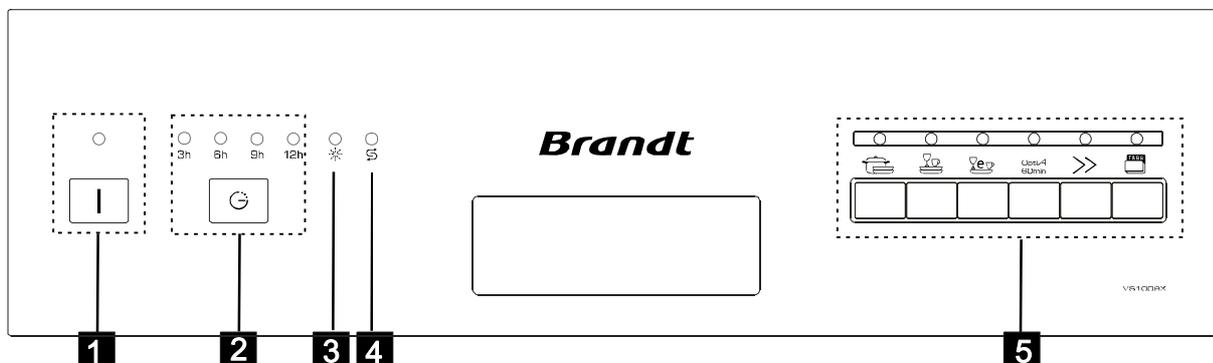
Ваше устройство также содержит большое количество сырья, которое подлежит повторной переработке. На устройстве имеется такой ярлык, который указывает на то, что в странах-членах Европейского Союза используемое устройство не смешивается с другими видами отходов. Таким образом, организованная производителем переработка устройства должна выполняться при лучших возможных условиях в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС по Утилизации электрического и электронного оборудования. Обратитесь в администрацию Вашего города или к Вашему дистрибьютору для уточнения ближайших точек приема использованной бытовой техники.

Мы благодарим Вас за вклад в защиту окружающей среды.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

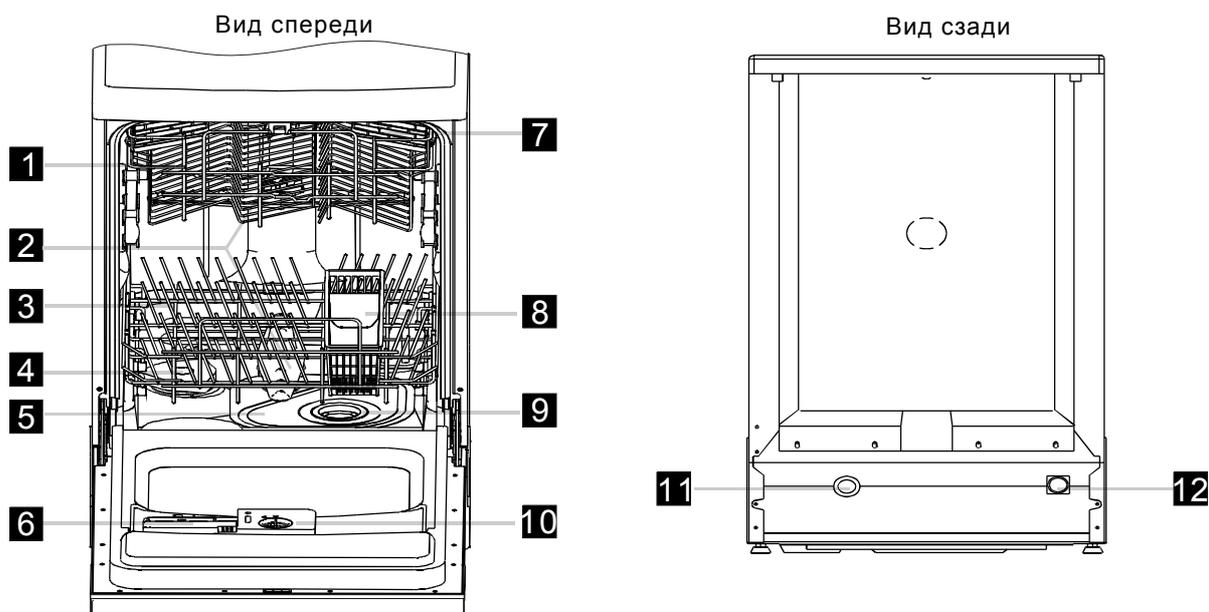
ВАЖНО! Для обеспечения максимальной эффективности Вашей посудомоечной машины ознакомьтесь со всеми инструкциями по эксплуатации перед первым использованием устройства.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1	Кнопка/Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ: Для включения или отключения источника питания
2	Таймер/индикаторы отсроченного запуска: Нажмите данную кнопку для установки времени отсрочки процесса мойки. Вы можете установить таймер запуска процесса мойки на 3/6/9/12 часов.
3	Индикатор наличия ополаскивающего средства. Светится при необходимости добавления ополаскивающего средства.
4	Индикатор наличия соли: Светится при необходимости добавления смягчителя.
5	Кнопки/индикаторы выбора программы: При нажатии данной кнопки можно выбрать программу мойки

ЭЛЕМЕНТЫ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ



- | | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| 1 Верхняя корзина | 4 Контейнер для соли | 7 Полка для чашек | 10 Дозатор ополаскивающего средства |
| 2 Разбрызгивающие крыльчатки | 5 Основной фильтр | 8 Лоток для столовых приборов | 11 Соединитель сливной трубы |
| 3 Нижняя корзина | 6 Дозатор моющего средства | 9 Фильтр грубой очистки | 12 Соединитель впускной трубы |

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием Вашей посудомоечной машины

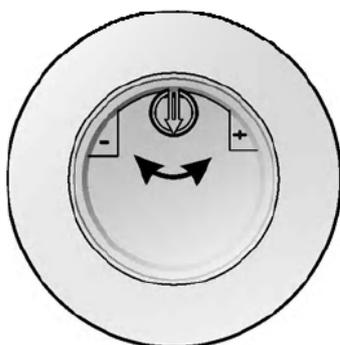
- A** Установите устройство смягчения воды
- B** Залейте 1/2 литра воды в контейнер для соли, а затем заполните его солью для посудомоечной машины.
- C** Заполните дозатор ополаскивающего средства
- D** Залейте моющее средство

A. Устройство смягчения воды

Устройство смягчения воды необходимо настроить вручную, используя шкалу жесткости воды. Устройство смягчения воды предназначено для удаления из воды минералов и солей, которые имеют отрицательное и негативное влияние на работу устройства. Чем больше содержание таких минералов и солей, тем жестче вода. Устройство смягчения необходимо настроить в соответствии с жесткостью воды в Вашем районе. Уровень жесткости воды в Вашем регионе можно узнать в районном отделе водоснабжения.

Настройка расхода соли

Устройство посудомоечной машины позволяет регулировать количество расхода соли, в зависимости от жесткости используемой воды. Целью настоящей функции является оптимизация уровня расхода соли согласно потребностям.



Пожалуйста, выполните нижеуказанные действия для настройки расхода соли:

- Открутите крышку емкости для соли.
- На емкости есть кольцо с обозначенной на нем стрелкой (смотрите рисунок, указанный, напротив), при необходимости поверните кольцо против часовой стрелки от знака. Настройка напротив знака «+» устанавливается исходя из значения установленной жесткости используемой воды.

Рекомендуется осуществлять настройку в соответствии с указанной ниже схемой:

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Положение переключателя	Расход соли (грамм/цикл)	Автономия (циклы/1кг)
° DH	° fH	° Clark	моль/л			
0~8	0~14	0~10	0~1,4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	50
22~45	39~80	28~56	3,9~8	Mid	40	25
45~60	80~107	56~75	8~11	+	60	16

ПРИМЕЧАНИЕ 1

° Степень жесткости = 1,25° Кларк = 1,78 ° fH = 0,178/моль/л

° DH Обозначение жесткости воды в Германии

° fH Обозначение жесткости воды во Франции

° Clark Обозначение жесткости воды в Британии

ПРИМЕЧАНИЕ 2

"/"	Не требуется добавление соли
"-"	Регулятор на знаке «-»
"+"	Регулятор на знаке «+»
"Mid"	Положение регулятора между знаками «-» и «+»

Обратитесь в районный отдел водоснабжения для получения информации относительно жесткости поставляемой воды.



ВНИМАНИЕ!

Если Ваша модель не содержит никакого устройства для смягчения воды, Вы можете пропустить это раздел.

УСТРОЙСТВО СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

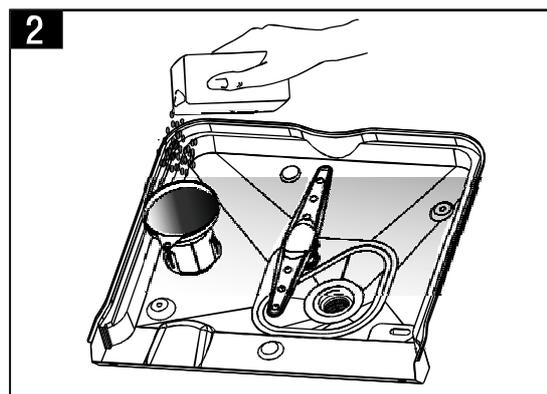
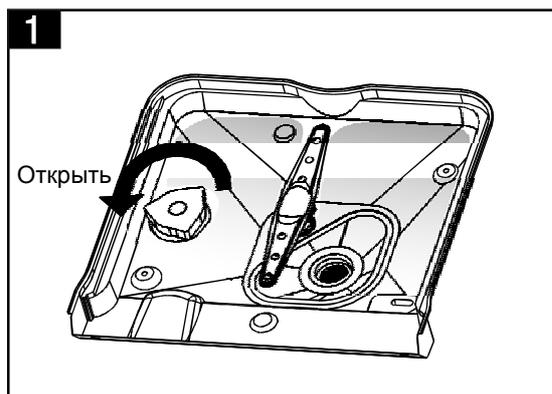
Жесткость воды различается в зависимости от места пребывания. Если жесткая вода будет использоваться в посудомоечной машине, это может привести к образованию отложений и налета на посуде и приборах. Устройство оснащено специальным смягчителем, который содержит контейнер для соли, специально предназначенной для устранения извести и минералов из воды.

В. Загрузка соли в устройство смягчителя

Всегда используйте соль, предназначенную для использования в посудомоечной машине. Контейнер для соли, расположен под нижней корзиной и должен наполняться следующим образом:

Внимание!

- Всегда используйте соль, предназначенную для посудомоечных машин. Соль любого другого типа, не предназначенная для использования в посудомоечной машине, особенно столовая соль может повредить смягчитель воды. Гарантия не покрывает, а производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием несоответствующей соли.
- Добавляйте соль только перед запуском одной из программ мойки. Это позволит предотвратить попадание крупинок соли или соленой воды, которая могла быть пролита, оставшихся на дне машины на неопределенное время, что может привести к коррозии.



- A** Выньте нижнюю корзину, затем выкрутите и выньте крышку контейнера для соли. **1**
- B** Если Вы заполняете контейнер первый раз, наполните 1 литром воды контейнер для соли.
- C** Вставьте конец воронки (в комплекте) в отверстие и засыпьте, примерно, 1 кг соли. Если из контейнера выльется немного воды – это нормально. **2**
- D** После наполнения контейнера прочно закрутите крышку против часовой стрелки.
- E** Обычно сигнальная лампочка уровня соли прекращает светиться в течение 2-6 дней после наполнения контейнера солью.
- F** Запустите программу мойки сразу после наполнения контейнера (Мы предлагаем использовать программу замачивания или быстрой мойки). В противном случае, система фильтров, насос и другие важные детали машины могут быть повреждены соленой водой. Такая поломка не подлежит гарантийному ремонту.

ВНИМАНИЕ:

1. Контейнер для соли необходимо заново наполнять, только если засветится сигнальная лампочка на панели управления.
В зависимости от того как хорошо растворяется соль, сигнальная лампочка может мигать и при наполненном контейнере.
Если сигнальная лампочка на панели управления не мигает (в некоторых моделях), Вы можете определить время заполнения контейнера в смягчитель по количеству циклов работы посудомоечной машины.
2. При наличии избытков соли для их вымывания выберите программу замачивания или быстрой мойки.

С. Наполнение дозатора для ополаскивающего средства

Дозатор для ополаскивающего средства

Средство для полоскания используется на последней стадии для предотвращения образования следов капель на посуде, которые могут оставить пятна и полосы. Оно также улучшает процесс сушки, позволяя воде «соскальзывать» с посуды. Ваша посудомоечная машина предназначена для использования жидких средств для полоскания. Дозатор для ополаскивающей жидкости находится внутри, рядом с дозатором для моющего средства. Для наполнения дозатора, откройте крышку и наливайте жидкость для полоскания до тех пор, пока индикатор уровня не станет полностью черным. Объем контейнера для ополаскивающего средства приблизительно 110 мл.

Принцип работы средства для полоскания

Средство для полоскания автоматически добавляется во время последнего полоскания, обеспечивая тщательное ополаскивание, сушку без пятен и полос.

Внимание!

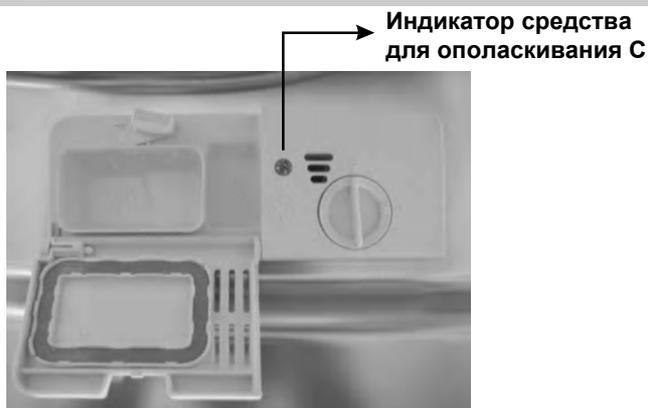
Используйте только фирменные средства для ополаскивания для посудомоечной машины. Никогда не заполняйте дозатор для ополаскивающего средства другими веществами. (Например, чистящее средство для посудомоечных машин, жидкое моющее средство). Это может привести к повреждениям устройства.

Когда заполнять дозатор средством для ополаскивания

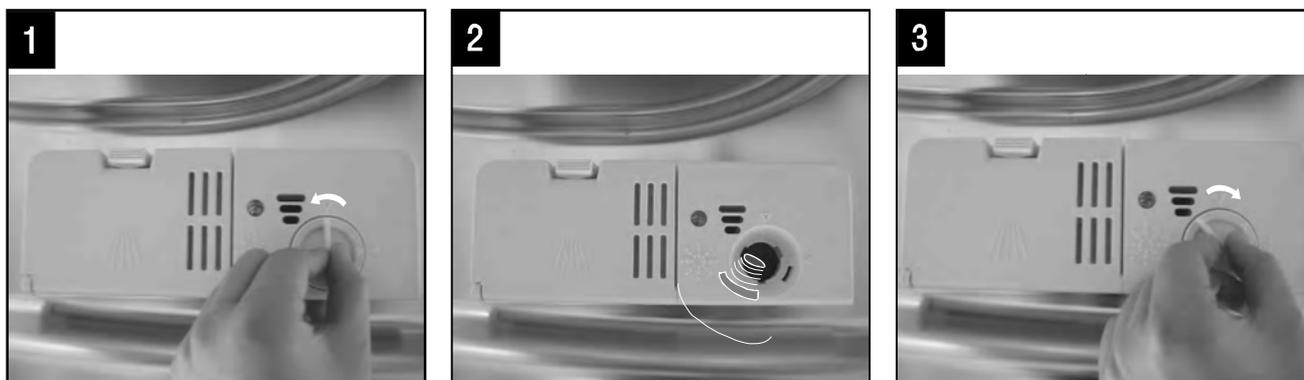
Если на панели управления нет сигнальной лампочки уровня средства для ополаскивания, Вы можете определить необходимое количество средства по цвету оптического индикатора уровня «С», расположенного на крышке. При полном контейнере средства для ополаскивания – индикатор темный. Чем меньше остается жидкости, тем меньше становится размер точки на указателе. Нельзя допускать уровня, меньше чем 1/4.

По мере расхода средства для полоскания, размер черной точки на указателе меняется в соответствии с иллюстрацией.

- Полный
- 3/4
- 1/2
- 1/4 - нужно заправлять
- Пустой



ДОЗАТОР ДЛЯ ОПОЛАСКИВАЮЩЕГО СРЕДСТВА



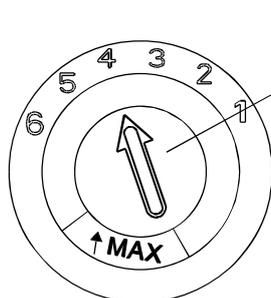
- 1** Для того чтобы открыть крышку дозатора, поверните ее влево (позиция «орел») и вытащите ее.
- 2** Залейте средство для ополаскивания в дозатор. Не переполняйте!
- 3** Установите крышку, вставив ее в соответствие с отметкой на стрелке "орел", а затем поверните по стрелке вправо, в закрытое положение.

Будьте внимательны и не переливайте дозатор, т.к. это может привести к чрезмерному намыливанию. Вытрите все пролитое мягкой тканью. Не забудьте закрутить крышку перед тем, как закроете дверцу.

Внимание!

Очистите любые пятна средства для ополаскивания во время заполнения дозатора посредством впитывающей салфетки, чтобы избежать избыточного пенообразования во время следующей мойки.

Регулировка дозатора для ополаскивающего средства



Уровень регулировки
(Полоскание)

Дозатор для ополаскивающего средства оснащен 6 положениями. Всегда начинайте с позиции «4». Если посуда плохо сохнет, и на ней остаются следы капель, увеличьте количество средства для полоскания, переставив указатель на «5». Повышайте номер до тех пор, пока на Вашей посуде не останется никаких следов. Мы рекомендуем использовать позицию «4». (Заводское значение "4".)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Необходимо увеличить дозу средства для ополаскивания при появлении капель воды или известковых пятен на посуде после мойки.

Необходимо уменьшить дозу средства для ополаскивания при появлении липких белесых следов на посуде или голубоватой пленки или стеклянной посуде или лезвиях ножей.

D. Принцип работы моющего средства

Моющие средства с их химическими компонентами необходимы для удаления грязи, пыли и выведения их из стиральной машины.

Большинство качественных моющих средств подходят для этой цели.

Концентрация моющего средства

По химическому составу моющие средства можно разделить на два основных вида:

- обычные, щелочные моющие средства с едкими компонентами
- моющие средства с низкой концентрацией щелочи с натуральными ферментами

Использование стандартных программ мойки с концентрированными моющими средствами уменьшает загрязнение окружающей среды и благоприятно влияет на Вашу посуду; эти программы специально разработаны для химических свойств ферментов концентрированного моющего средства, которые способствуют растворению грязи. По этой причине стандартные программы мойки, при которых используется концентрированные моющие средства, могут дать такие же результаты, которые можно было бы получить при использовании программ интенсивной мойки.

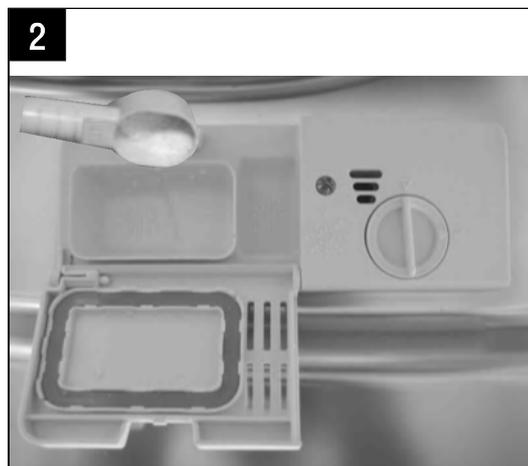
Моющие средства в таблетках

Моющие средства в таблетках разных производителей растворяются с различной скоростью. По этой причине во время использования коротких программ, моющие средства в таблетках могут раствориться не до конца и, как следствие, их очищающая способность снизится. Поэтому, мы рекомендуем использовать длительные программы при использовании моющих таблеток, чтобы обеспечить полное удаление остатков моющего средства.

Дозатор моющего средства

Дозатор необходимо наполнять перед каждым запуском цикла мойки в соответствии с инструкциями, указанными в таблице циклов мойки. Ваша посудомоечная машина расходует меньше моющего и ополаскивающего средства, чем обычная посудомоечная машина. Как правило, достаточно одной столовой ложки моющего средства для нормальной мойки. Для более загрязненной посуды нужно класть большее количество моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском посудомоечной машины, в противном случае оно может размокнуть и полностью не раствориться.

Необходимое количество моющего средства



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если крышка закрыта, нажмите кнопку отпирания. Крышка будет открыта.
- Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском цикла мойки.
- Используйте только специальные моющие средства для посудомоечной машины.

⚠ ОСТОРОЖНО! Моющие средства для посудомоечной машины едкие. Храните их в недоступном для детей месте.

Правильное использование моющего средства

Используйте моющие средства, предназначенные только для посудомоечных машин. Храните моющее средство в сухом и проветриваемом месте. Не засыпайте моющее средство в дозатор до тех пор, пока не собираетесь мыть посуду.

Добавление моющего средства

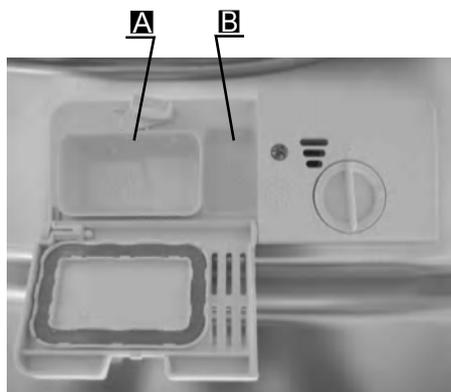
Наполните дозатор моющим средством. На маркировке указаны уровни дозирования, как показано на рисунке справа:

- A** Моющее средство заливается в лоток для основного цикла мойки, «MIN» обозначает уровень примерно на 20 г моющего средства.
- B** В Моющее средство заливается в лоток для цикла предварительной мойки, приблизительно 5 г моющего средства.

Пожалуйста, обратите внимание на рекомендации производителей относительно дозирования и хранения, которые указаны на упаковке моющего средства.

Закройте крышку и нажмите до упора.

Если посуда сильно загрязнена, добавьте дополнительную дозу моющего средства в камеру предварительной мойки. Это моющее средство будет действовать во время предварительной мойки



ВНИМАНИЕ:

На последней странице Вы можете просмотреть информацию о количестве необходимого моющего средства для простых программ.

Обратите внимание, что могут быть расхождения в зависимости от уровня загрязнения посуды и жесткости воды. Пожалуйста, обратите внимание на рекомендации производителя относительно упаковки моющего средства.

Моющие средства

Существует 3 вида моющих средств:

1. С фосфатом и хлором
2. С фосфатом и без хлора
3. Без фосфата и без хлора

Как правило, порошковое моющее средство изготавливаются без фосфатов.

Таким образом, не осуществляется функция смягчения воды фосфатами. В таком случае мы рекомендуем добавлять соль в контейнер для соли, даже если уровень жесткости воды 6°dH. При частом использовании моющих средств без фосфата в жесткой воде на посуде и стекле могут появляться белые пятна. В таком случае, для получения лучших результатов мойки добавляйте больше моющего средства. Моющие средства без хлора только слегка придают белизны. Въевшиеся и цветные пятна не будут полностью удалены. В таком случае, пожалуйста, выберите программу с использованием более высоких температур.

Использование комбинированных “2 в 1”, “3 в 1”, “4 в 1” и “5 в 1”/

Составных моющих средств

Эти продукты являются моющими средствами с добавлением и комбинированных моющих средств/средства для ополаскивания и соли.

Перед использованием таких средств необходимо проверить совместимость жесткости используемой Вами воды с использованием этих средств соответствии с указаниями производителя на упаковке. Эти средства используются строго в соответствии с указаниями производителя. Как правило, моющие средства, содержащие средство для полоскания или смягчитель воды могут обеспечить хорошие результаты мойки при определенных условиях: средство для полоскания и смягчитель воды являются не приспособляемыми к специфическим условиям. По этим причинам в ряде случаев могут возникнуть нежелательные результаты очистки и сушки. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем моющего средства для уточнения лучших условий употребления продукта. Если у Вас возникли проблемы при первом использовании таких продуктов, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки производителей моющих средств. Производитель Вашей посудомоечной машины не несет ответственности за повреждения, вызванные действием составных моющих средств, и не дает гарантии, если Вы используете такие средства.

При использовании комбинированных “2 в 1”, “3 в 1”, “4 в 1” или “5 в 1”/Составных моющих средств, пожалуйста, обратите внимание на то, чтобы размер комбинированных моющих средств совпадал с дозатором, так чтобы комбинированное моющее средство легко вливалось в дозатор, без его повреждения.

Внимание

Храните моющие средства в недоступном для детей месте.

Всегда добавляйте моющее средство с дозатор перед запуском посудомоечной машины.

5. ЗАГРУЗКА КОРЗИНЫ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для максимальной эффективности работы посудомоечной машины следуйте этим указаниям по загрузке. Элементы и внешний вид корзин и лотка для приборов могут отличаться в зависимости от модели.

Обслуживание до и после загрузки корзин посудомоечной машины

Удалите крупные остатки пищи. Смягчите остатки пригорелой пищи на кастрюлях.

Не обязательно полоскать посуду под проточной водой.

Разместите предметы в посудомоечной машине следующим образом:

1. Такие предметы как чашки, стаканы, банки/кастрюли и др. переверните вверх дном.
2. Выгнутые предметы или предметы с углублениями необходимо установить наискось, чтобы стекала вода.
3. Вся посуда укладывается прочно и не может опрокинуться.
4. Всю посуду укладывают так, чтобы разбрызгивающие крыльчатки могли свободно вращаться во время мойки

Слишком мелкие предметы не следует загружать в посудомоечную машину, так как они могут выпасть из корзин.

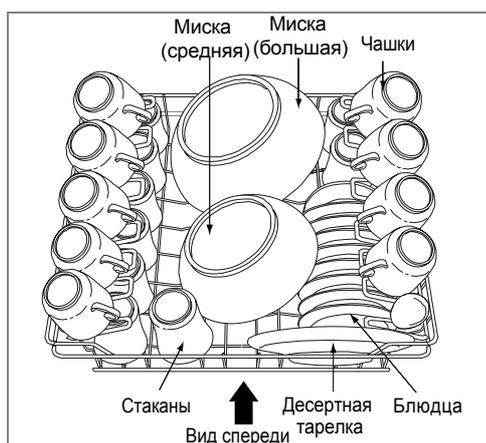
Извлечение посуды

Для предотвращения разбрызгивания воды из верхней корзины в нижнюю, мы рекомендуем Вам сначала очистить нижнюю корзину, а затем верхнюю.

Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для мойки более деликатной и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чашные чашки и блюдца, а также тарелки, небольших мисок и мелких кастрюль (при условии, что они не сильно загрязнены)

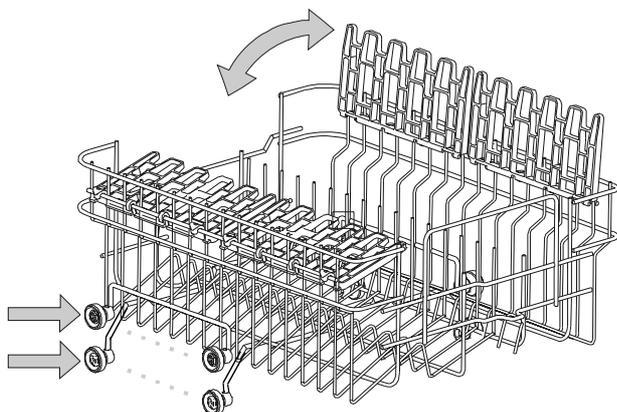
Поместите посуду так, чтобы она не двигалась под действием водной струи.



Регулировка верхней корзины

Чтобы освободить больше пространства для загрузки в нижнюю и верхнюю корзины приборов больших размеров можно регулировать высоту верхней решетки. Высоту решетки можно регулировать посредством перемещения колесиков на разную высоту направляющих. Длинные приборы, сервировочные столовые приборы, приборы для салатов и ножи необходимо располагать на полке так, чтобы они не препятствовали вращению разбрызгивающих крыльчаток.

Если полка не используется ее можно загнуть или снять.



Загрузка нижней корзины

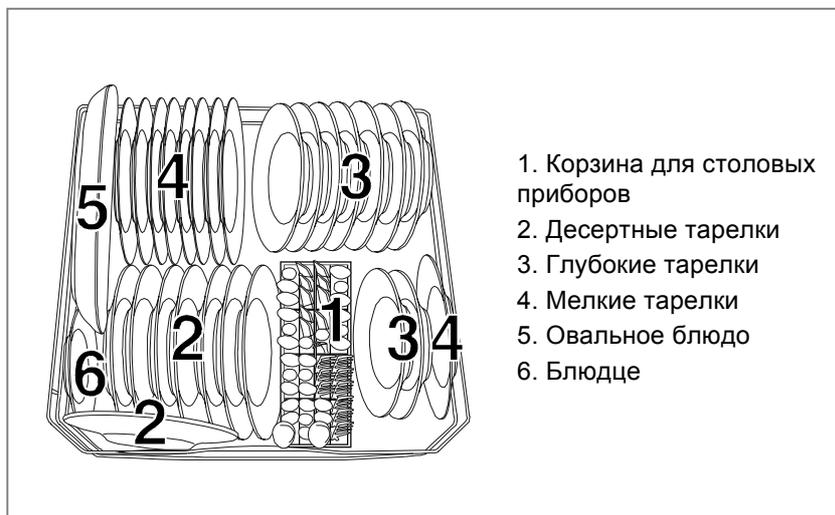
Мы рекомендуем класть самую большую посуду, которую труднее всего мыть, на нижнюю решетку: банки, кастрюли, крышки, подносы и миски, как показано на рисунке справа.

Предпочтительнее класть подносы и крышки на края решетки, чтобы избежать блокировки вращения верхней разбрызгивающей крыльчаткой.

Кастрюли, подносы и прочее всегда должны лежать дном вверх.

Глубокие кастрюли должны быть наклонены, чтобы дать воде стекать.

Нижняя корзина оснащена откидными решетками для загрузки кухонной посуды больших размеров.



Внимание:

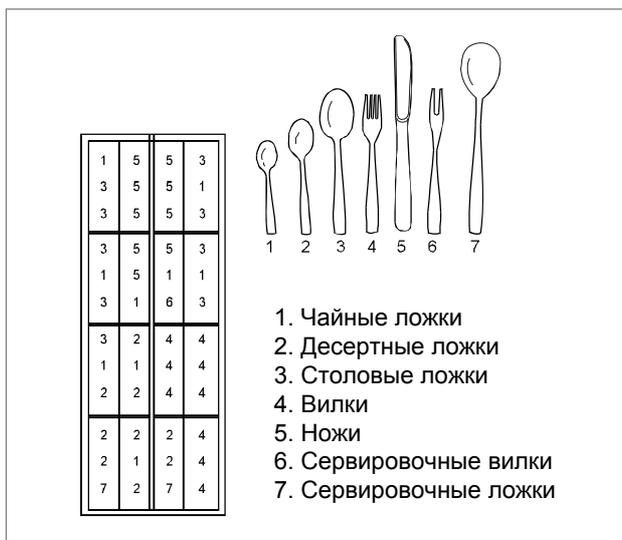
При регулировке высоты верхней корзины максимальный размер тарелок в нижней корзине будет отличаться:

При поднятой верхней корзине – 290 мм;

При опущенной верхней корзине – 250 мм.

Лоток для столовых приборов

Столовые приборы следует помещать в лоток для столовых приборов с ручками в нижней части. Если на полке есть боковые корзины, ложки следует поместить в соответствующие отверстия, особенно длинные приборы следует поместить в горизонтальном положении в передней части верхней корзины, как показано на рисунке.



▲ ОСТОРОЖНО!

- Не допускайте, чтобы какие-либо предметы выступали из дна корзины для столовых приборов.
- Всегда помещайте острые предметы острием вниз.

Для мойки следующих приборов/посуды в посудомоечной машине

Не применимо:

Столовые приборы с деревянными, роговидными фарфоровыми или перламутровыми ручками.
Пластиковые приборы из нетермостойкого материала.
Старые приборы с приклеенными нетермостойкими деталями.
Склеенные столовые приборы или посуда
Приборы из олова или меди
Хрусталь
Стальные приборы, подверженные коррозии
Деревянные доски
Приборы, изготовленные из синтетических волокон

Примечание:

Не загружайте в машину приборы, которые загрязнены табачным пеплом, парафином, лаком или краской. При покупке новой посуды убедитесь, что ее можно использовать для мойки в посудомоечной машине.

Примечание:

Пожалуйста, не перегружайте машину. Не помещайте в машину посуду, которая не предназначена для автоматической мойки. Это важные условия для получения хороших результатов и умеренного потребления энергии.

Загрузка приборов и посуды

Перед загрузкой посуды необходимо:

- Удалить крупные остатки пищи.
- Смягчить остатки пригорелой пищи на кастрюлях.

При загрузке посуды и столовых приборов, помните:

Посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивающих крыльчаток. Загружайте глубокие предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли и т.п. вверх дном, так чтобы вода не собиралась в контейнере или на дне.

- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или перекрывать друг друга
- Чтобы избежать повреждения, не ставьте стаканы в соприкосновении друг с другом
 - Загружайте крупные, наиболее загрязненные приборы на нижнюю решетку
 - Верхняя решетка предназначена для мойки более деликатной и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки

Внимание:

Длинные ножи, уложенные в вертикальном положении, представляют опасность!

Длинные и / или острые предметы столовых приборов, таких как столовые ножи должны быть уложены горизонтально в верхней корзине.

Повреждение стекла и другой посуды.

Возможные причины повреждений

- Тип стекла или производственного процесса. Химический состав моющего средства.
- Температура воды и программы посудомоечной машины.

Предполагаемые средства защиты

- Используйте стеклянную или фарфоровую посуду с маркировкой производителя о пригодности для мойки в посудомоечной машине.
- Используйте мягкое моющее средство для отдельных видов посуды. При необходимости, запросите дополнительную информацию у производителей моющих средств.
- Выберите программу с более низкой температурой
- Для предотвращения повреждения достаньте стаканы и столовые приборы из посудомоечной машины сразу по окончании процесса мойки.

6. ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Таблица циклов мойки

Программа	Информация для выбора цикла	Описание цикла	Расход моющего средства (г)	Время цикла мойки (мин)	Расход энергии на цикл мойки (кВ/ч)	Потребление воды (л)	Средство для ополаскивания
 Интенсивная	Для наиболее загрязненной посуды, такой как кастрюли, миски, кастрюли из жаропрочного материала и посуда с присохшей пищей.	Процесс предв. мойки (50°C) Процесс предв. мойки Процесс мойки (65°C) Полоскание Полоскание Полоскание (55°C) Сушка	4/23г	120	1.2	18.5	★
 Нормальная	Для средне загрязненной посуды, такой как, миски, тарелки, стаканы и слабо загрязненные кастрюли стандартный цикл для ежедневного использования	Процесс предварительной мойки (50°C) Процесс мойки (50°C) Полоскание Полоскание (65°C) Сушка	4/23г	150	0.95	13	★
 Еco (EN 50242)	Для слабо загрязненной посуды, такой как тарелки, стаканы, бутылки, слегка грязные кастрюли	Процесс предварительной мойки (50°C) Процесс мойки (62°C) Полоскание (62°C) Сушка	4/23г	160	0.81	12	★
Opti 4 60min 1 час	Ежедневная мойка в течение 1 часа. Цикл применим для посуды среднего уровня загрязненности, которую необходимо вымыть непосредственно после использования.	Процесс мойки (65°C) Полоскание Полоскание (50°C) Сушка	4/23г	60	0.72	10	★
 Быстрая	Быстрая мойка для слабо загрязненной посуды, которая не требует сушки	Процесс мойки (40°C) Полоскание Полоскание (45°C)	15г	30	0.4	10	—
 3 в 1	Для умеренно загрязненной посуды, такой как миски, тарелки, стаканы и слабо загрязненные кастрюли стандартный цикл для ежедневного использования	Процесс предварительной мойки (50°C) Процесс мойки (50°C) Полоскание Полоскание (70°C) Сушка	—	155	1	13	—

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Запуск цикла мойки

1. Извлеките нижнюю и верхнюю корзины.
Рекомендуется загружать сначала нижнюю корзину, затем верхнюю (смотрите раздел: «Загрузка посудомоечной машины»).
2. Заправьте моющее средство (смотрите раздел «Соль, моющее и ополаскивающее средство»).
3. Подключите кабель питания к розетке. Источник питания 220 ~ 240 В / 50 Гц., спецификация розетки 10А, 250 В переменного тока. Убедитесь, что подача воды осуществляется с максимальным давлением.
4. Закройте дверцу, нажмите кнопку Вкл/Выкл (мигает индикатор Вкл/Выкл).
Нажмите кнопку выбора программы для установки желаемого цикла мойки. Машина начинает работу по истечению 10 секунд.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Исходное условие:

1. Уже запущенный цикл может быть изменен, только если он работает совсем короткий промежуток времени. Иначе моющее средство уже может быть выпущено, и машина уже запустила воду. Если это уже произошло, то следует заново заправить дозатор моющего средства (см. раздел «Загрузка моющего средства»).
2. Нажмите кнопку выбора желаемой программы и удерживайте в течение 3 секунд, пока не засветится индикатор выбора программы (смотрите раздел «Запуск цикла мойки»).

ВНИМАНИЕ!

Если открыть дверцу в процессе мойки, машина перейдет в режим ожидания. После закрытия дверцы машина продолжит работу в течение 10 секунд.

Индикаторы программы, которые отображают состояние посудомоечной машины:

- | | |
|--|-------------------|
| а) Отключены все индикаторы программ | Дежурный режим |
| б) Светится один из индикаторов программ | Пауза |
| с) Мигает один из индикаторов программ | Машина в действии |

ПРИМЕЧАНИЕ:

Мигание всех лампочек указывает на то, что машина вышла из строя, пожалуйста, отключите источник питания и подачу воды перед тем, как обратиться в сервисную службу.

Забыли добавить посуду?

Всегда можно добавить забытую посуду, если еще не впрыснуто моющее средство.

1. Приоткройте дверцу, чтобы остановить процесс мойки
2. После того, как разбрызгивающие крыльчатки перестанут работать, можете открыть дверцу полностью.
3. Добавьте забытую посуду
4. Закройте дверцу, посудомоечная машина начнет работу через 10 секунд.

▲ ОСТОРОЖНО!

Опасно открывать дверцу работающей машины, т.к. на Вас может попасть горячая вода.

ПО ОКОНЧАНИЮ ЦИКЛА МОЙКИ

По окончании цикла мойки в течение 8 секунд будет подаваться звуковой сигнал. Выключите прибор, нажав кнопку Вкл/Выкл, откройте дверцу посудомоечной машины. Подождите несколько минут, чтобы не прикасаться к посуде и приборам, так как в этот момент она горячая и более подвержена повреждениям. Также для того, чтобы посуда лучше подсохла.

■ Отключение посудомоечной машины

В течение 8 секунд подается звуковой сигнал, что означает окончание программы мойки.

1. Отключите посудомоечную машину посредством нажатия кнопки Вкл/Выкл.

2. Отключите водопроводный кран!

■ Осторожно открывайте дверцу

Горячая посуда подвержена повреждениям. Оставьте посуду на 15 минут перед извлечением из устройства.

Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте её приоткрытой и подождите несколько минут перед извлечением посуды. Таким образом, посуда остынет и будет достаточно высушена.

■ Разгрузка посудомоечной машины

То, что посудомоечная машина влажная внутри - нормальное явление.

В первую очередь разгрузите нижнюю корзину, а затем верхнюю. Это позволит избежать стекания воды из верхней корзины на посуду в нижней корзине.

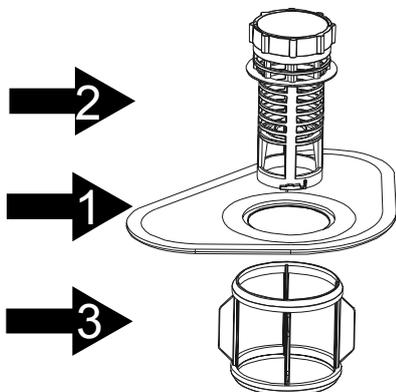
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Система фильтрации

Фильтр защищает насос от попадания в него крупных остатков пищи и других предметов.

Остатки могут блокировать фильтр и в этом случае их необходимо удалить.

Система фильтрации состоит из фильтра грубой очистки, опоры (Основной фильтр) и микрофильтра (Фильтр тонкой очистки).



Основной фильтр **1**

Остатки пищи и грязи, улавливаемые этим фильтром, смываются в сток специальной струей воды через нижнюю разбрызгивающую крыльчатку.

Фильтр грубой очистки **2**

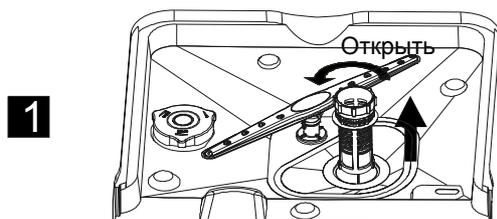
Большие частицы, такие как косточки или осколки стекла, которые могут засорить сток, улавливаются фильтром грубой очистки. Для удаления частиц, задержанных этим фильтром, аккуратно сожмите «ушки» на верху фильтра и вытащите его наружу.

Фильтр тонкой очистки **3**

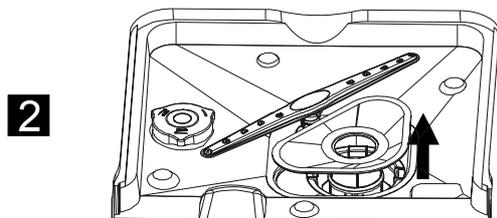
Этот фильтр задерживает грязь и остатки пищи в зоне отстойника, предотвращая их попадание обратно на посуду во время мойки.

- Внимательно осматривайте фильтры на наличие блокирующих частей после каждого использования посудомоечной машины.

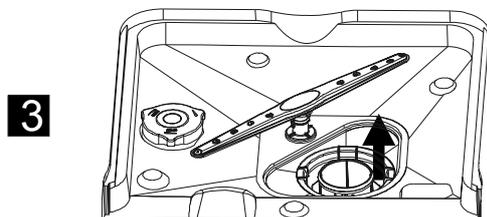
- Открутив фильтр грубой очистки, Вы можете снять систему фильтрации. Удалите остатки пищи и почистите фильтры под проточной водой.



Шаг 1: Поверните фильтр против часовой стрелки, затем снимите его.



Шаг 2: Снимите основной фильтр



Шаг 3: Снимите фильтр тонкой очистки

ПРИМЕЧАНИЕ. Для того, чтобы снять систему фильтрации необходимо выполнить действия с шага 1 до шага 3. Для того чтобы собрать систему фильтрации необходимо выполнить действия с шага 3 до шага 1.

Фильтр в сборе

Для максимальной эффективности и лучших результатов фильтр в сборе должен быть чистым. Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из промывной воды, что приводит к их переработке во время цикла. Для максимальной эффективности и лучших результатов необходимо регулярно чистить фильтр. По этой причине, мы рекомендуем удалять крупные остатки пищи, попавшие в фильтр, после каждого цикла мойки путем промывки полукруглого фильтра и чашки под проточной водой.

Чтобы извлечь устройство фильтра, потяните ручку чашки вверх. Внутренний фильтр в сборе необходимо чистить еженедельно.

Для очистки фильтра грубой очистки и фильтра тонкой очистки используйте щетку. Затем, соберите детали фильтра как показано на рисунках, слева и снова установите внутреннюю сборку в посудомоечную машину, размесив ее в предназначенном месте, и надавите вниз. Посудомоечная машина не должна использоваться без фильтров. Неправильная замена фильтра может привести к ухудшению работы устройства и повреждениям посуды и приборов.

▲ ВНИМАНИЕ!

- Посудомоечная машина не должна использоваться без фильтров
- Неправильная замена фильтра может привести к ухудшению работы устройства и повреждениям посуды и приборов.

Очистка разбрызгивающих крыльчаток

Необходимо регулярно очищать разбрызгивающие крыльчатки иначе накипь и отложения жесткой воды засорят форсунки разбрызгивающих крыльчаток и подшипники.



Снятие верхней разбрызгивающей крыльчатки

Для снятия верхней разбрызгивающей крыльчатки откручивайте гайку по часовой стрелке, затем снимите крыльчатку.

Снятие нижней разбрызгивающей крыльчатки

Для того чтобы снять нижнюю разбрызгивающую крыльчатку потяните ее вверх.

Чистка разбрызгивающих крыльчаток

Очистите разбрызгивающие крыльчатки, посредством мыльной теплой воды, используя мягкую щетку для очистки форсунок. Замените их после полной очистки.

Уход за посудомоечной машиной

Панель управления можно очистить посредством слегка смоченной ткани.

После очистки обязательно вытрите насухо.

Для чистки внешней поверхности устройства лучше всего использовать воск для полировки.

Никогда не используйте острые предметы, губки для промывки или агрессивные моющие средства для очистки каких-либо деталей посудомоечной машины.

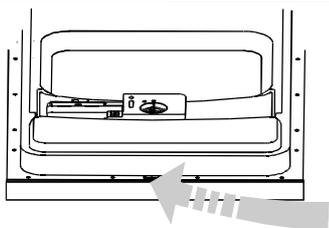
Защита от замерзания

Пожалуйста, примите меры защиты посудомоечной машины от замерзания в зимний период.

Каждый раз после использования посудомоечной машины, пожалуйста, выполняйте следующие действия:

1. Отключите посудомоечную машину от сети электропитания.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините шланг подачи воды от водяного клапана.
3. Удалите воду из шланга подачи воды и водяного клапана.
4. Заново соедините шланг подачи воды с водяным клапаном.
5. Снимите фильтр в нижней части трубы и посредством губки вымокните воду из отстойника.

Чистка дверцы



Для чистки края дверцы необходимо пользоваться только мягкой, влажной тканью. Чтобы избежать проникновения воды в защелку дверцы и на электрические элементы не используйте аэрозольное чистящее средство.

▲ ОСТОРОЖНО!

- Никогда не используйте аэрозольное чистящее средство для чистки панели дверцы, так как оно может повредить защелку дверцы и электрические элементы.
- Не используйте абразивные вещества или некоторые бумажные салфетки, так как они могут оставлять пятна или царапины на поверхности из нержавеющей стали.

Уход за посудомоечной машиной

■ После каждого цикла мойки

После каждого цикла мойки отключите подачу воды к устройству и оставьте дверь слегка приоткрытой, чтобы влага и запахи не оседали внутри.

■ Отсоединение кабеля питания

Перед очисткой или осуществлением технического обслуживания всегда вынимайте шнур питания из розетки. Не рискуйте.

■ Не используйте растворители и абразивные средства для чистки

Для чистки внешних и резиновых деталей посудомоечной машины не пользуйтесь растворителями или абразивными средствами. Лучше используйте ткань и теплую мыльную воду. Для удаления пятен или загрязнений с поверхности внутренней части используйте ткань, смоченную в воде с небольшим количеством белого уксуса, или специального чистящего средства для посудомоечных машин.

■ При длительном неиспользовании

Если Вы уезжаете в отпуск, рекомендуем Вам запустить цикл мойки без посуды, после отключить шнур питания от розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу немного приоткрытой. Это сохранит уплотнители и предотвратит появление запахов внутри машины.

■ Перестановка устройства

Если машину нужно передвинуть, старайтесь держать её вертикально, в крайнем случае, задней крышкой вниз.

■ Уплотнения

Одним из факторов, которые вызывают образование запахов в посудомоечной машине, является пища, которая остается в уплотнениях. Периодическая чистка уплотнений посредством увлажненной губки поможет предотвратить это.

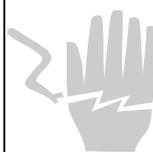
8. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

▲ ОСТОРОЖНО!

Установка труб и электрического оборудования должна осуществляться профессионалами.



ОСТОРОЖНО!



Риск поражения электрическим током
Отключите электропитание перед установкой посудомоечной машины
Невыполнение этого условия может привести к смерти или поражению током

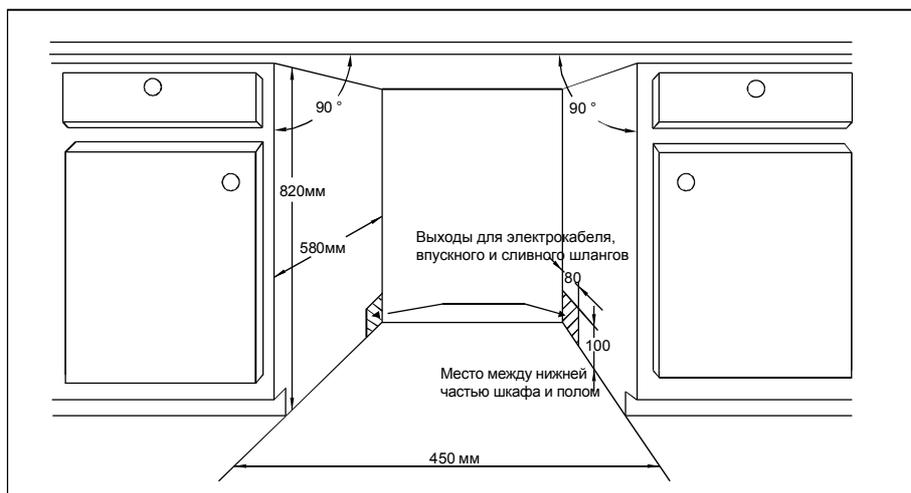
• Подготовка к установке

Место установки посудомоечной машины должно быть расположено в непосредственной близости от имеющихся точек подвода и отвода воды, а также розетки электропитания. Нужно выбрать одну из стенок корпуса мебели для того, чтобы обеспечить подсоединение впускного и сливного шлангов посудомоечной машины.

Примечание: пожалуйста, проверьте сопутствующие аксессуары для установки (крепление для установки декоративной панели, винт).

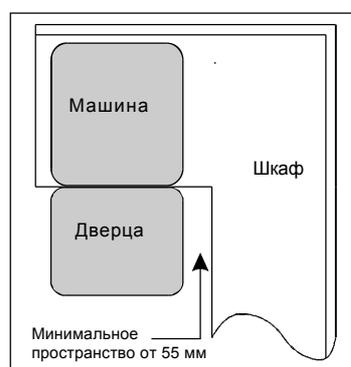
【Рисунок 1】

Размеры шкафа
Менее 5 мм между
верхней частью
посудомоечной
машины и шкафом,
и наружная дверь
выставляется
вровень со шкафом



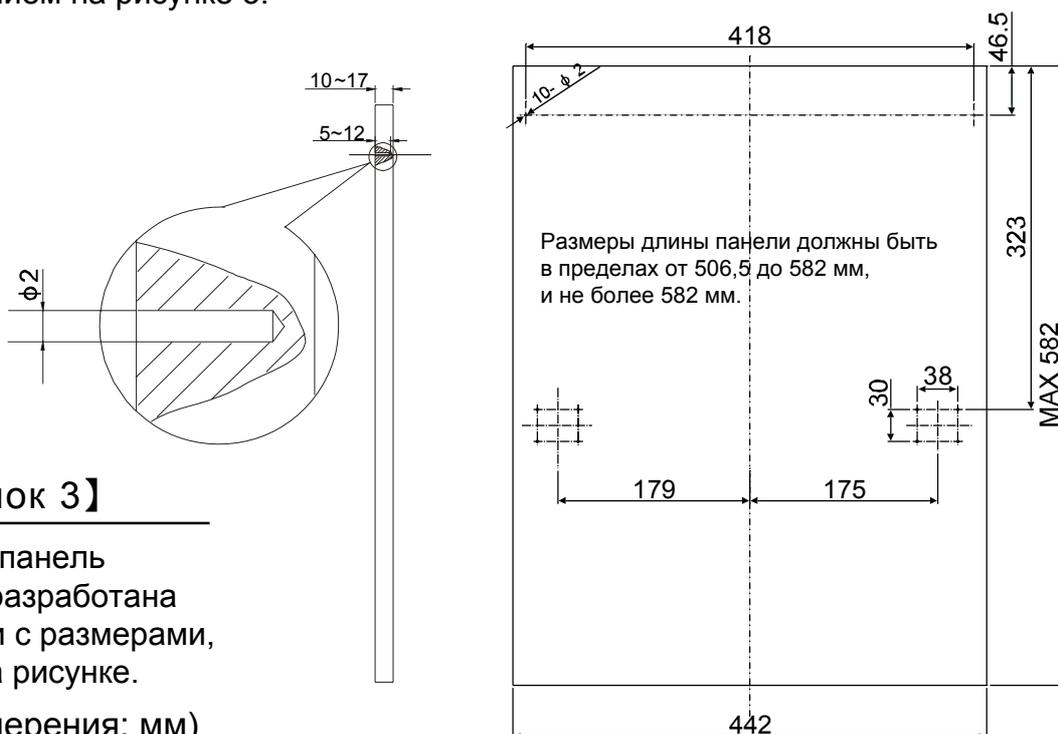
【Рисунок 2】

Минимальное пространство
при открытой двери



• Размеры и установка декоративной панели

1 Декоративная деревянная панель должна быть разработана в соответствии с изображением на рисунке 3.



【Рисунок 3】

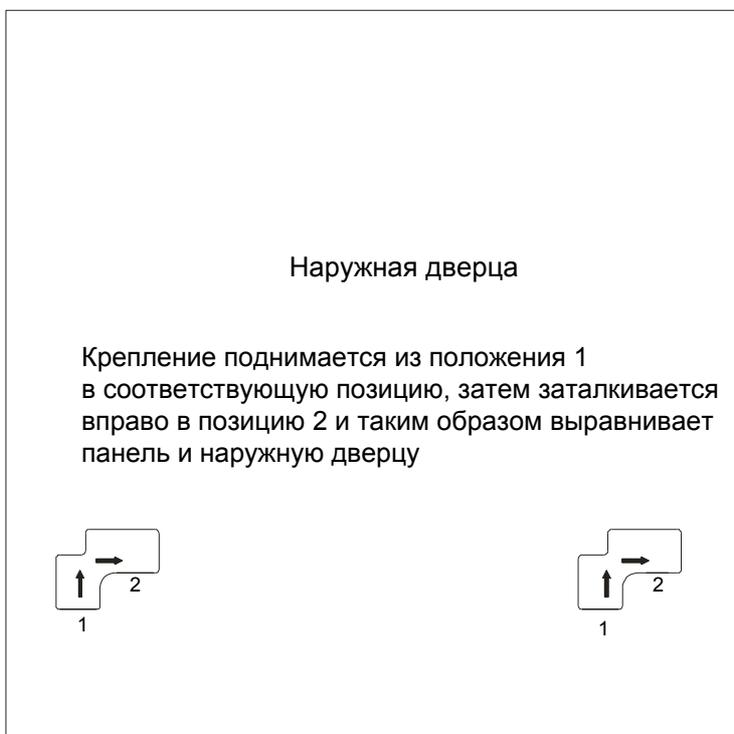
Декоративная панель
Должна быть разработана
в соответствии с размерами,
указанными на рисунке.

(Единицы измерения: мм)

- 2 Установите крепление на декоративную панель и вставьте его в отверстие наружной дверцы посудомоечной машины (смотрите рисунок 4а). После размещения декоративной панели укрепите ее на дверце машины при помощи винтов (смотрите рисунок 4б)

【Рисунок 4а】

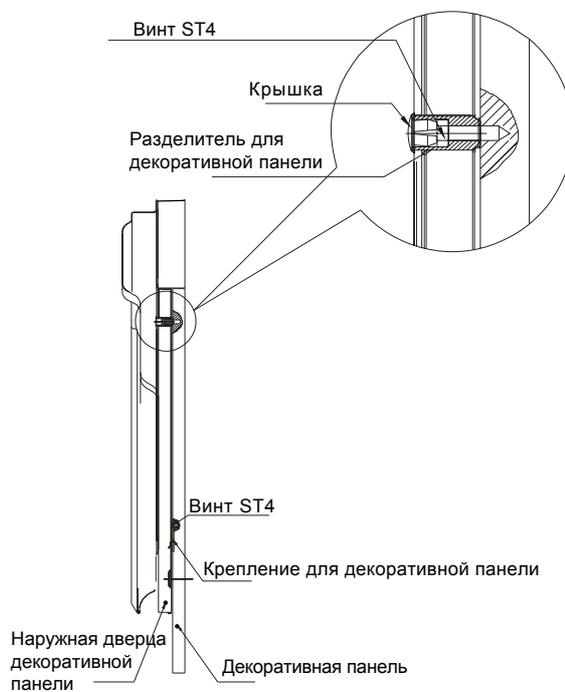
Установка декоративной панели



【Рисунок 4б】

Установка деревянной декоративной панели

1. Снимите крышку
2. Вставьте винт
3. Снова наденьте крышку

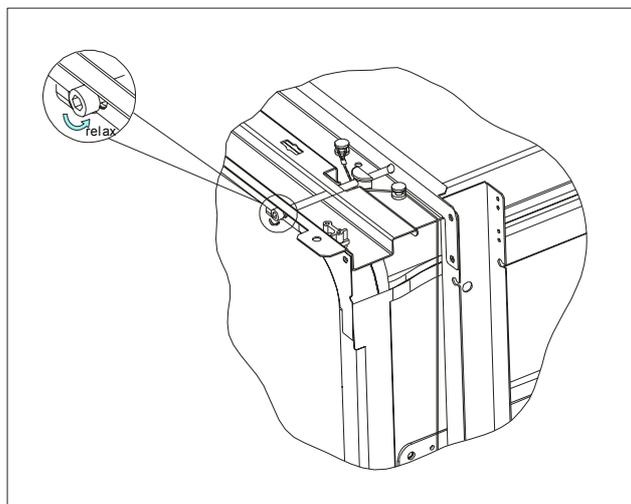


• Регулировка натяжения дверной пружины

На заводе натяжение пружины внешней дверцы посудомоечной машины уже отрегулировано до необходимых параметров. Если Вы устанавливаете декоративную деревянную панель, Вам придется отрегулировать натяжение пружины дверцы вновь. Поворачивайте винты для того, чтобы натянуть или ослабить натяжение стального троса. (Смотрите рисунок 5).

Натяжение дверной пружины установлено правильно, если дверца остается в горизонтальном положении в позиции, когда полностью открыта, и при этом поднимается для закрытия легким толчком пальца.

【Рисунок 5】
Регулировка натяжения
дверной пружины



• Подключение сливных шлангов

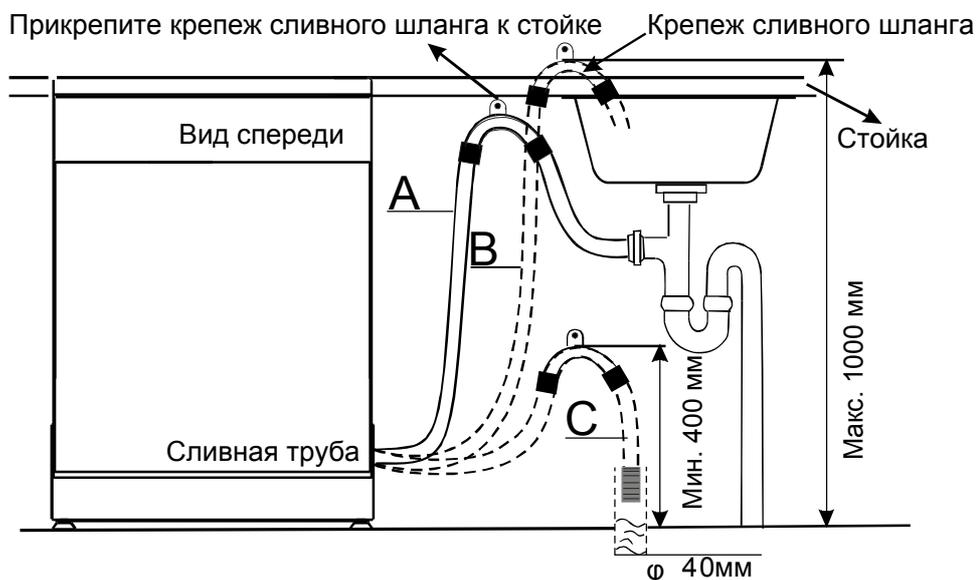
Вставьте сливной шланг в выпускную трубу диаметром не меньше 4 см, проверьте, нет ли перегибов шланга. Используйте специальный пластмассовый крепеж, входящий в комплектацию машины (рис.6). Верхняя часть шланга может находиться на высоте от 40 см до 1 м. Свободный конец не должен погружаться в воду.

ВНИМАНИЕ: Специальный пластмассовый крепеж для шланга должен быть прочно прикреплен к стене для предотвращения движения сливного шланга и разбрызгивания воды.

【Рисунок 6】

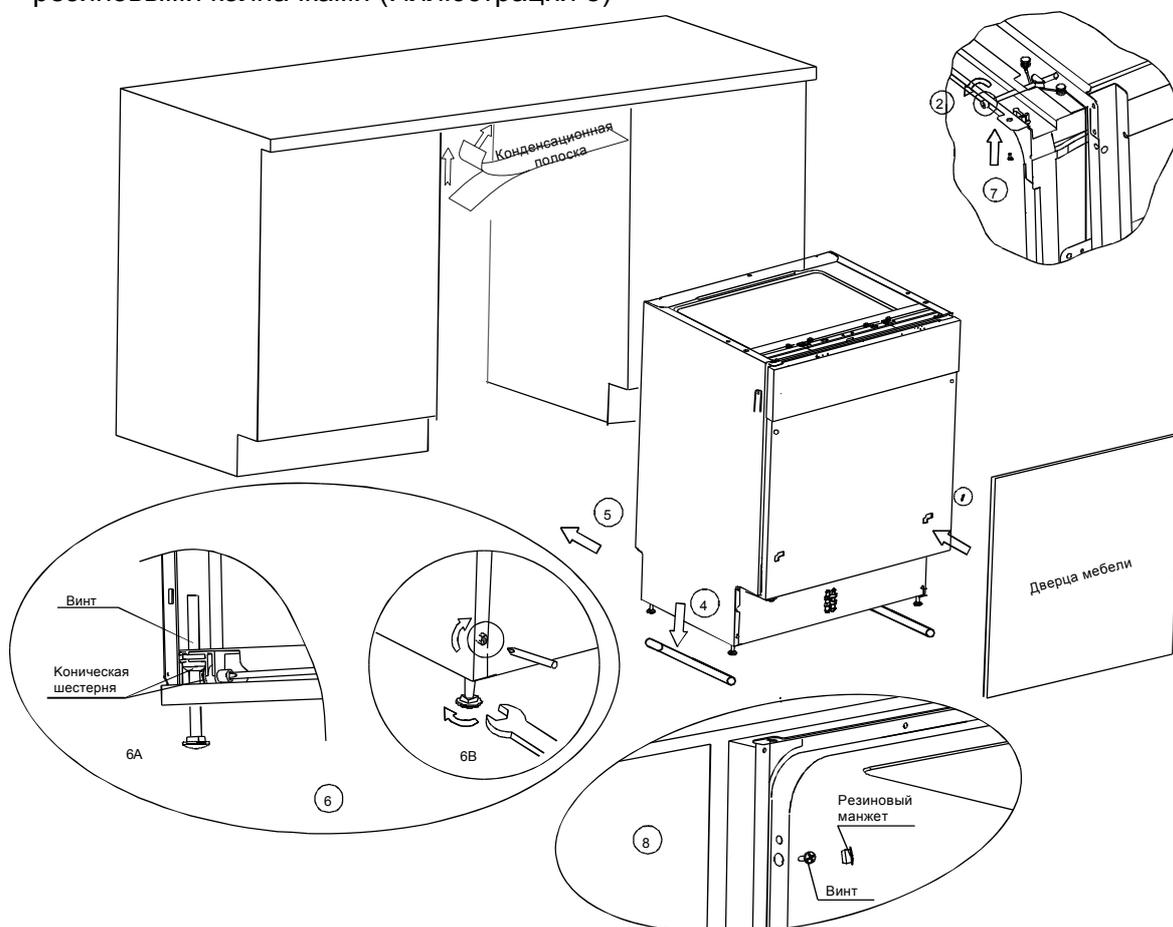
Подключение сливных шлангов

⚠ Пожалуйста подвесьте сливной шланг как показано на рисунке буквами А, В, С



• Установка посудомоечной машины пошагово

1. Закрепите дверцу мебели на наружной дверце посудомоечной машины посредством имеющихся в комплекте крепежных скоб. Расположение крепежных скоб указано на заводской табличке.
2. Отрегулируйте натяжение дверной пружины, поворачивая шестигранный ключ по часовой стрелке для натяжения левой и правой дверных пружин. Неправильное натяжение пружин может привести к повреждению посудомоечной машины. (Иллюстрация 2)
3. Подключите впускной шланг к источнику холодной воды.
4. Подключите сливной шланг. Смотрите схему (Рисунок 6)
5. Подключите кабель питания
6. Установите посудомоечную машину на направляющие (Иллюстрация 4)
7. Закрепите конденсационную полосу под рабочей поверхностью шкафа. Пожалуйста, убедитесь, что конденсационная полоска расположена заподлицо с краем рабочей поверхности.
8. Установите посудомоечную машину на место.
9. Выровняйте посудомоечную машину. Задние ножки можно регулировать спереди посудомоечной машины с помощью винтов, расположенных справа и слева от шкафа (Иллюстрация 6 А). С помощью гаечного ключа отрегулируйте передние ножки, пока посудомоечная машинка не выровняется. (Иллюстрация 6 В).
10. Посудомоечная машина должна быть зафиксирована на месте. Это можно сделать двумя способами:
 - А. Для стандартной рабочей поверхности - прикрутите рабочую поверхность к машине двумя шурупами по дереву, так, чтобы вес поверхности не воздействовал на машину (Иллюстрация 7)
 - В. Для мраморной или гранитной столешницы – закрепите скобу на боковой панели машины и прикрепите посудомоечную машину к стенкам встроенной мебели. Закройте винты резиновыми колпачками (Иллюстрация 8)



【Рисунок 7】

Для осуществления надлежащей мойки и сушки посудомоечная машина должна быть выровнена.

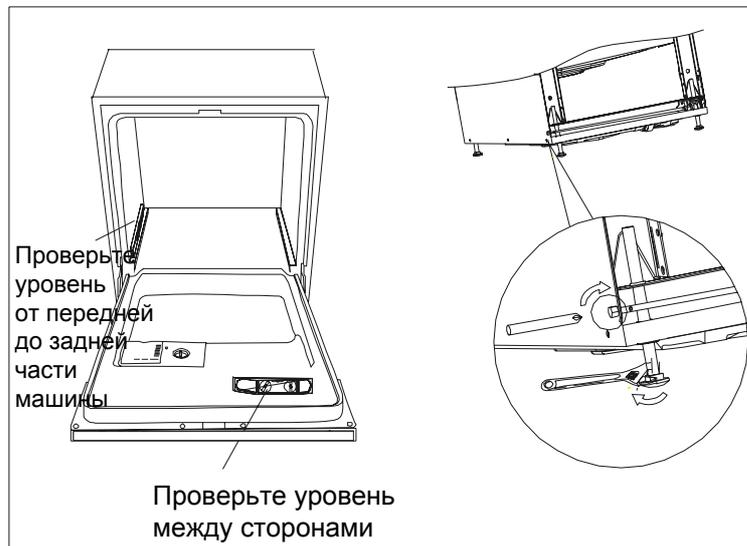
- 1 Поместите уровень на дверцу и направляющую сушки внутри отстойника, как показано на рисунке, чтобы проверить, четко ли выставлена посудомоечная машина.
- 2 Выровняйте посудомоечную машину, отдельно регулируя каждую из четырех выравнивающих ножек.
- 3 После выравнивания посудомоечной машины убедитесь, что она не переворачивается.

【Рисунок 8】

Иллюстрация регулировки ножек

ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная регулируемая высота ножек 60 мм



Требования к электрическим параметрам

▲ ОСТОРОЖНО!

В целях личной безопасности:

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬНЫЙ ШНУР ИЛИ ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА
- НЕ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ И НЕ УДАЛЯЙТЕ ЗАЗЕМЛЯЮЩЕЕ СОЕДИНЕНИЕ ОТ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ.

Требования к электрическим параметрам

Обратитесь к заводской табличке для уточнения номинального напряжения и подключите посудомоечную машину к соответствующему источнику питания. Используйте необходимый 10-амперный предохранитель, рекомендуемый производителем с задержкой на срабатывание или размыкатель цепи и обеспечьте отдельную цепь питания для устройства.

Электрическое соединение

- ▲ **Перед эксплуатацией обеспечьте надлежащее заземление**

Убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на заводской табличке. Вставляйте электрическую вилку в надлежащим образом заземленную розетку. Если розетка не подходит для данной вилки, лучше заменить розетку, чем пользоваться переходниками, т.к. они могут перегреться и загореться.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

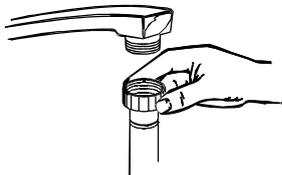
- Данное устройство необходимо заземлить. В случае неисправности или поломки заземление снижает риск электрического шока, обеспечивая путь наименьшего сопротивления электрического тока. Данное устройство оснащено кабелем с проводником заземления устройства и штекером заземления. Штекер необходимо подключить к сетевой розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми локальными нормами и предписаниями.

▲ ОСТОРОЖНО!

- Неправильное подключение устройства заземления приводит или может привести к риску поражения электрическим током. Обратитесь к квалифицированному электрику или представителю сервисной службы, если Вы сомневаетесь в правильности заземления устройства. Не заменяйте штекер, поставляемый с устройством. Если штекер не подходит к розетке, установите соответствующую розетку с помощью квалифицированного электрика.

Подключение воды

Подключение холодной воды



Соедините шланг подачи холодной воды с резьбовым 3/4-дюймовым переходником и убедитесь, что он туго затянут.

Если трубы подачи воды новые или давно не использовались, дайте воде стечь, чтобы убедиться, что вода чистая и без примесей. Если не учесть данную меру предосторожности, то впускной клапан может засориться, что приведет к поломке машины.

Подключение горячей воды

Подача воды к устройству может также осуществляться посредством бытовой линии горячей воды (такой как центральная система, отопительная система), если температура не будет превышать 60 °С. В таком случае, цикл мойки будет сокращен приблизительно на 15 минут, а эффективность мойки немного снизится.

Подключение к линии горячей воды необходимо выполнить так же, как указано в разделе о подключении холодной воды.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Во избежание скапливания воды во впускном шланге, пожалуйста, перекрывайте водоразборный кран после использования.

Запуск посудомоечной машины

Перед запуском посудомоечной машины убедитесь, что

- 1 Посудомоечная машина должным образом выставлена и закреплена
- 2 Впускной клапан открыт
- 3 Отсутствуют утечки на соединениях трубопроводов
- 4 Провода прочно соединены
- 5 Осуществляется подача питания
- 6 Впускной и сливной шланги подключены
- 7 Все упаковочные материалы и набивки удалены из посудомоечной машины.



Внимание! После установки, пожалуйста, сохраните это руководство.

Содержание данного руководства может быть очень полезным для пользователей.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как обратиться в службу поддержки

Просмотр таблицы на следующих страницах поможет Вам избежать звонка в службу поддержки:



	Проблема	Возможные причины	Что делать	
Технические проблемы	Не запускается посудомоечная машина	Сгорел предохранитель или сработал размыкатель цепи	Замените предохранитель и отключите размыкатель цепи. Уберите все остальные приборы, использующие ту же розетку, что и посудомоечная машина.	
		Не подключен источник питания	Убедитесь, что машина включена, и дверца полностью закрыта. Убедитесь, что электрическая вилка правильно включена в розетку.	
		Код ошибки: E1; Низкое давление воды	Убедитесь, что все шланги правильно соединены и кран подачи воды открыт.	
		Непрочно закрыта дверца посудомоечной машины	Убедитесь, что дверца прочно закрыта и защелкните ее.	
Основные проблемы	Из посудомоечной машины не откачивается вода	Согнут сливной шланг	Проверьте сливной шланг	
		Засорен фильтр	Проверьте фильтр грубой очистки (См. раздел «Очистка фильтров»)	
		Засорен кухонный слив	Проверьте кухонный слив и убедитесь, что он нормально функционирует. Если проблема заключается в засоренности кухонного слива, Вам может понадобиться помощь сантехника или специалиста по посудомоечным машинам.	
Основные проблемы	Мыльная вода в отстойнике	Неподходящее моющее средство	Используйте только специальные средства. Если появилась пена, откройте машину и дайте пене осесть. Добавьте 1 галлон холодной воды в отстойник. Закройте дверцу, выберите одну из коротких программ и включите машину. Повторить при необходимости.	
		Протекание средства для полоскания	Всегда сразу вытирайте пролитое средство для полоскания	
	Отстойник в пятнах	Использовалось моющее средство с красителем	Используйте только средство без красителей	
Основные проблемы	Белая пленка на внутренних поверхностях	Жесткая вода и содержащиеся в ней минералы	Для чистки используйте влажную тряпку и моющее средство для посудомоечных машин. Наденьте резиновые перчатки. Никогда не используйте иные моющие средства, кроме тех, которые предназначены для посудомоечных машин, чтобы избежать возникновения мыльной пены.	
		Пятна ржавчины на столовых приборах	Моющиеся приборы не имеют антикоррозийного покрытия	
			Не была запущена программа после добавления соли в посудомоечную машину. Следы соли попали в цикл мойки.	После добавления соли для посудомоечных машин всегда запускайте программу быстрой мойки без загрузки приборов в посудомоечную машину и без включения функции «Турбо» (если такая имеется).
Шум	Звук ударов моечной отсеке	Неплотно установленная крышка на устройстве смягчителя	Проверьте крышку. Убедитесь, что она прочно зафиксирована.	
		Звук ударов в трубопроводе	Разбрызгивающая крыльчатка ударяется об элемент в корзине	Прервите программу и удалите те элементы, которые препятствуют работе крыльчатки.
			Элементы посуды вывалились из корзины	Прервите программу и удалите элементы посуды
Шум	Звук ударов в трубопроводе	Элементы посуды вывалились из корзины	Прервите программу и удалите элементы посуды	
		Это может быть вызвано локальной установкой или поперечным сечением трубопровода	Это никак не влияет на функционирование посудомоечной машины. Если у Вас есть сомнения, обратитесь к квалифицированному сантехнику.	



Неудовлетворительный результат после мойки

Проблема	Возможные причины	Что делать
Посуда грязная	Неправильная загрузка посуды	Смотрите примечания в разделе «Загрузка корзин посудомоечной машины»
	Недостаточно мощная программа	Выберите более интенсивную программу. Смотрите «Таблицу циклов мойки»
	Недостаточное кол-во моющего средства	Используйте больше моющего средства или замените моющее средство.
	Элементы блокируют движение разбрызгивающих крыльчаток	Переставьте элементы так, чтобы разбрызгивающие крыльчатки могли свободно вращаться
	Комплект фильтров в основании моющего шкафа загрязнен или неправильно установлен. Это может привести к блокировке форсунок разбрызгивающих крыльчаток.	Очистите и/или выровняйте блок фильтров. Очистите форсунки разбрызгивающих крыльчаток. См. раздел «Чистка разбрызгивающих крыльчаток»
Помутнение стеклянной посуды	Сочетание мягкой воды и слишком большого кол-ва моющего средства	Используйте меньше моющего средства, если у Вас мягкая вода, и выбирайте самый короткий цикл для мойки стеклянной посуды.
Черные или серые пятна на посуде	Алюминиевые приборы соприкасались с посудой	Используйте мягкие абразивные чистящие средства для устранения этих пятен.
В дозаторе остается моющее средство	Посуда блокирует дозатор моющего средства	Правильно перезагрузите посуду

Неудовлетворительный результат после сушки

Посуда мокрая	Неправильная загрузка	Загрузите посудомоечную машину надлежащим образом
	Недостаточное количество средства для ополаскивания	Увеличьте количество средства для ополаскивания/ снова наполните дозатор средства для ополаскивания
	Посуда слишком быстро изъята из машины	Не извлекайте посуду сразу после мойки. Немного приоткройте дверцу, чтобы вышел пар. Начинайте разгружать посудомоечную машину только после того, как посуда станет едва теплой на ощупь. В первую очередь разгрузите нижнюю корзину. Это позволит избежать стекания воды из верхней корзины на посуду в нижней корзине.
	Выбрана неверная программа	При короткой программе мойки обеспечивается более низкая температура. Это также снижает эффективность очистки. Выберите более длительную программу для мойки.
	Использование приборов с низким качеством покрытия	При наличии таких элементов слив воды гораздо сложнее. Столовые приборы или посуда такого типа не предназначены для мойки в посудомоечной машине.

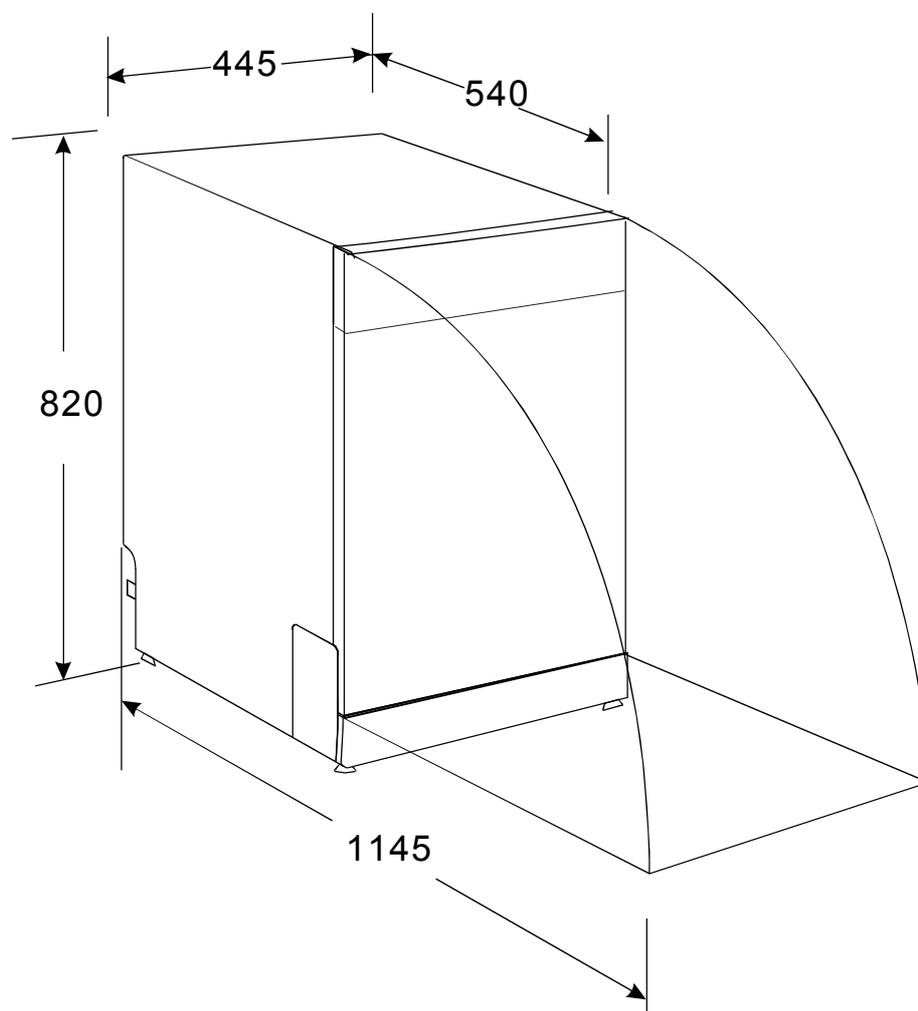
КОДЫ ОШИБОК

При возникновении неисправности устройство отображает коды ошибок, чтобы предупредить Вас, что

Код	Значение	Возможные причины
Быстрое мерцание индикатора «3 в 1»	Залив воды осуществляется слишком долго	Кран не открывается или забор воды ограничен, или давление воды слишком низкое.
Быстрое мерцание индикатора «1 час»	Перелив	Слишком много залива воды

▲ ОСТОРОЖНО!

- В случае переполнения перед вызовом технической службы отключите основной источник воды.
- Если в основном корпусе есть вода от переполнения или небольшой утечки, ее необходимо удалить перед запуском посудомоечной машины.



Высота	820 мм (регулируемых + 60 мм)
Ширина	445 мм
Глубина	540 мм
Установленная мощность напряжения	См. заводскую табличку
Давление воды	0,04-1,0 МПа
Подключение горячей воды	Макс 60 °С
Источник питания	См. заводскую табличку
Вместимость	9 комплектов столовых приборов

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Какое либо техническое обслуживания Вашего устройства должно выполняться:

- либо вашим продавцом,
- либо другим квалифицированным механиком, который является авторизованным агентом брендового оборудования.

При подаче заявки укажите полную информацию о вашем устройстве (модель, тип и серийный номер).

Настоящая информация содержится на заводской табличке производителя, прикрепленной к Вашему устройству.

БЕСПЛАТНАЯ ЛИНИЯ ПОДДЕРЖКИ
ПРОДАВЦОВ И ПОКУПАТЕЛЕЙ

8-800-700-62-23

С 9.00ч до 18.00ч

Звонки по России бесплатные.

